

TJOAGGULVISTJÁLA MENIGHETSBLADET

Ájluovta/Ájlátte tjoaggulvis, Hierenjárga tjoaggulvis, Hábmara tjoaggulvis já Rivtakvuona tjoaggulvis
Drag/Helland menighet, Korsnes menighet, Hamarøy menighet og Sagfjord menighet

Nr. 4/2022 – 81. årgang

God jul

Foto: Edgar Stark Dobie-Njaastad

Juleglede

Av Gunnar Bråthen
Fungerende biskop

*«Frykt ikke! Se, jeg forkynner dere en stor glede, en glede for hele folket...»
Luk 2,10*

Hvis jeg spør om du kan nevne noen ord som du synes passer sammen med jul, hvilke ord ville du tenkt på da? Selv kommer jeg på flere ord, og et som vil være høyt på listen er ordet glede. «Gledelig jul!» sier vi gjerne til hverandre, og flere av julens sanger har glede som tema, som «O jul med din glede» og «Glade jul».

Når vi forbereder oss til jul handler det kanskje om å lokke fram glede? Når vi pynter for å lage julestemning, lager god mat og gir hverandre gaver. Og vi har ulike juletradisjoner som gir oss råd om hva vi kan gjøre for å bringe fram glede.

Juleevangeliet handler om glede. Evangelium er et ord som kommer fra gresk, og oversatt kan vi si at juleevangelium betyr «julens glade budskap». Her møter vi mer enn råd om hva vi kan gjøre for å bli glade, vi blir fortalt om en begivenhet som har skjedd og som er særdeles gledelig.

Innledningsordene til juleevangeliet er ikke «Det var en gang» men «Det skjedde i de dager». Det er ikke bare en fabel til inspirasjon og ettertanke, men hendelser som festes til både tid og sted.

Det er en stor kontrast innebygget i julens glade budskap.

På den ene siden er det kosmiske dimensjoner over fortellingen om en himmelsk hærskare over Betlehemsmarken. Der forkynner Herrens engel en stor glede (eller «megaglede» for å hente et ord til fra grunnteksten): Det som var forberedt fra tidenes morgen er skjedd: «I dag er det født dere en frelser!»

Men selve begivenheten er det ytre sett ikke så mye sus over: Det skjer ikke i et slott, ikke en gang i et herberge men i en stall.... !

Og det er fattige gjeterne, langt nede på rangstigen, som får del i dette ved å få det forkynt direkte fra engelen.

Tilfeldig? Eller dårlig planlegging? Eller ligger det en nøkkel til gleden her: at Frelseskongen er kommet, til alt folket: Alle slags folk, der de er og sånn som de har det. Også til oss!

Gledelig jul!

Javllaávvo

Gunnar Bråthen
Doajmme biskoahppa

*«Allit ballá! Ávvoságav mán didjij sárnov, ávov gájkka álm mugij....»
Luk 2,10*

Jus gatjádav máhtá gus nammadit nágin bágojt ma duv mielas javlajda hieppi, makkir bágojt de lidji huomahit? Iesj mujtáv moadda bágo, akta mij littji baddjen listan la báhko ávvo. «Gledelig jul!» javllap álu dárogiellaj, ja moatten javllalávllagin la javlla tiebmán, dagu «O jul med din glede» ja «Ávvo le, javlla le».

Gå javlajda gárvedahttjáp de ihkap dat merkaj ávov áhtsát? Gå hiervvip javlajda, njálga biebmajt málestip ja nubbe nubbáj vattáldagájt vaddep. Ja miján li moattelágásj javlladábe ma mijájt bagádi majt máhttep dahkat ávov buvtájjit.

Javllaevangeliumma sisadno I ávvo. Evangelium la báhko mij grehkagielas boahotá, ja gå járggálip de máhttep javllat javllaevangelium merkaj «javla ávvosáhka». Dánna gávnnap ienep gå ráde gáktu ávvusit, subtsastaláduvvá juoŋga birra mij la dáhpáduvvam, ja mij sierraláhkáj ávov buktá.

Javllaevangeliumma álggobágo ælla «Dale lij akti dâlen» ájnat «Dan ájge». Ij la dássju dijdda mij arvusmahttá ja ájádusájt láppti, valla dáhpáduvá vis-sa ájgen ja bájken.

Javla ávvoságan li stuorra kontrásta. Avta bielen li kosmihkalasj dimensjâvnâ subttasin almefuova birra Betlehema duobddágij badjel. Danna Hærrá ienŋgil sárnnu stuorra ávov (jali «megaávvo» jus galggá vuodotevstas bágov luojkkat): Mij lij gárveduvvam ájge guovsoj mârjídime rájes la dáhpáduvvam: «Didjij le uddni lánestiddje rie gádam!»

Valla gå dáhpáduváv álgoldis gehtjat de ij la heva boandásvuohta: Ij ladnen dáhpáduvá, ij ga idjadimbájken, ájnat stállan.... !

Ja hæjos ræjnára, állu vuolemusán sebrudagán, li sij gudi bessi dási oassálasstet gå ienŋgil njuolggá sidjij sárnnu.

Soajtadahka? Jali nievres plánim? Jali le gus dánna tjávda ávvuj: jut Lánestiddje gånâgis la boahotá, gájkka álm mugij: Juohkka lágásj ulmutjijda, vájk gånâ sij li ja gáktu sijáj manná. Midjij aj!

Ávvudallup javlajt!

Dåp i Hamarøy



23.10.2022 Dåp i Drag og Helland kirke v/sokneprest Rolf Steffensen

Dåpsbarn: Victor Strømnes

Foreldre: Eva Iselin Strømnes og Daniel Strømnes

Faddere: Jens-Eric Hissink, Heida Katrin Jensdottir, Sol Solstrøm



30.10.2022 Dåp i Drag og Helland kirke v/sokneprest Rolf Steffensen

Dåpsbarn: Viljar Bjørgvin Klingan

Mor: Marlinn Kathrine Klingan

Faddere: Hege Nyquist, Øyvind Bratten, Lucas Isaksen Thorstensen



23.07.22 Hamarøy kirke.
Anna Kristine Brugrand Sandberg og Kristoffer Skontorp

Bispevisitas i Hamarøy

Det har vært en innholdsrik visitas i Hábmer/Hamarøy, i tre dager har fungerende biskop Gunnar Bråthen sammen med Prost Jan Egil Ingebretsen, kommunikasjonsrådgiver Beate Tverbak, Sogneprest i lulesamisk område Rolf Steffensen og representanter fra staben i Tysfjord og Hamarøy menighetsråd hatt nyttige og gode samtaler med ulike aktører.

Det har vært viktige og gode møter med stab og menighetsråd, kommunen, den Læstadianske forsamling, Árran, Drag skole, ledelsen på Hamarøy hotell, Knut Hamsund VGS, Bygdeheimen, Oppeid skole, Hamsundsentret og HiS.

Visitasen ble avsluttet med visitasgudstjeneste i Hamarøy kirke etterfulgt av kirkekaffe og visitasforedrag.





Foto: Sør-Hålogaland
bispedømmeråd





Torsdag 24. november holdt bandet Rust m/venner julekonsert i Drag og Helland kirke.

Omtrent 150 personer hadde tatt turen til kirken. Der fikk de blant annet høre en egenkomponert låt og andre kjente julesanger.

Ingebjørg Jakobsen fremførte «Muv vájmmo álu uhtjat» (Mitt hjerte alltid vanker).

Rust hadde planer om å ha julekonsert i fjor, men da ble konserten avlyst på grunn av koronautbrudd.

Det er ikke ofte at slike konserter blir holdt i Drag og Helland kirke, vi vil takke Rust for den flotte opplevelsen dere ga og håper at dere kommer tilbake ved en senere anledning.

*Sokneprest i lulesamisk lulesamisk område
Rolf Steffensen ønsket Rust velkommen til
Drag og Helland kirke.*





4-årsbok ble utgitt til Susann Madelen Knutsen og Karine Sofie Jessen-Mikkelsen.



50-års jubileum for Ájluovta ja Ájlátte girkkko / Drag og Helland kirke



Innvielsen for Drag og Helland kirke var 18.juni 1972. Den høytidelige vigslingen ble foretatt av biskop Bjarne O. Weider. Det var fint vær og masse folk hadde møtt fram. I sokneprestens tilbakeblikk beskrives kapellet som stilfullt, intimt, enkelt, funksjonelt, verdig, vakker og rimelig, om enn ikke bare lett tilgjengelig for fotgjengere.

Nå, femti år etter innvielsen, og hele sytti år etter at kirkegården ble tatt i bruk, er det en vakker og velstelt jubelant som tar oss imot, utomhus så vel som innomhus.

Kirkens tilblivelse og første 30 år er fyldig og godt dokumentert i jubileumsskriftet som ble utgitt til 30-årsjubileet i 2002.

Gjennom de 50 årene som har gått, har det blitt foretatt både endringer og nyanskaffelser.

Allerede i overskriften til denne presentasjonen av 50-årsjubelanten er det ikke mindre enn to vesentlige endringer å merke seg. For det første, kirken har endelig fått samisk navn, Ájluovta ja Ájlátte girkkko. Og for det andre, skrå-

streken mellom de to stedsnavnene er tatt bort og erstattet av et mer sammenbindende ja/og. Begge deler som følge av vedtak i Sør-Hålogaland bispedømmeråd i jubileumsåret 2022.

Nytt orgel

16 år etter innvielsen, dvs i 1988, fikk kapellet et mer velegnet orgel, et såkalt orgelpositiv eller skaporgel, bygget av orgelbygger Jan Erik Spigseth.

Til innvielsen av det nye orgelet ble komposisjonen «Preludium til Helligland», urfremført av komponisten selv, tidligere domorganist i Bodø domkirke Eilert M. Hægeland.

Utbygg og økt kapasitet

Allerede i 1988 ble det tatt til orde for en høyst nødvendig utvidelse av kapellet. Kapasiteten var rett og slett altfor liten, spesielt ved begravelser og andre store anledninger. Da kapellet sto ferdig i 1972 hadde det kun 100 sitteplasser. Med ny-orgelet på plass ble antallet plasser redusert til 80.

Utvidelseskomiteen som ble valgt, besto av Sverre Nordås, Joakim Iversen, Anne Margrethe Jakobsen, Bernhard Knutsen og Eline Kalvik.

Den første søknaden fra menighetsrådet til kommunen ble sendt allerede i 1991, men uten resultat. I 1994 ble utvidelsessaken overtatt av Tysfjord kirkelege fellesråd. Allerede året etter fikk fellesrådet de første skissene og kostnadsoverslagene utarbeidet av arkitekt Knut Elby.

Likevel, det var først i 2002 at saken ble behandlet i kommunestyret. Her ble det bestemt å gjennomføre utvidelsen innenfor de rammene som var foreslått av fellesrådet, fordelt over to år, hhv 2003 og 2004.

Enda skulle det ta noen år før kommunen så seg i stand til å iverksette vedtaket. Først i kommunestyreperioden 2007-11 ble det fart i saken.

Kostnadsrammen som i 1995 var på kr 1,5 mill., hadde da økt til tett på 5 mill. Den nyrenoverte og utvidete kirken ble ferdigstilt og tatt i bruk i 2011.



Nytt bårerom

Arbeidet med nytt bårerom i et eget frittstående bygg, finansiert av kommunen, tok til i 2012 og ble ferdigstilt samme år. I mange år hadde bårerommet vært lokalisert i kjelleren under kirken.

Nytt piano

I 2019 vedtok menighetsrådet å finansiere og anskaffe et nytt piano til kirka.

Automatiserte kirkeklokker

I mange år ble kirkeklokka betjent

manuelt ved at kirketjeneren måtte klatre opp i tårnet og ringe ved å dra i tauet som var festet til klokka. I 2021 ble det slutt på den manuelle ringingen. I stedet ble det installert et automatisert og digitalt ringesystem, finansiert av midler fra salget av Nord-Salten Kraft-aksjer.

Samisk kirkekunst

Det er stor enighet om at Ájluovta ja Ájlátte girikko / Drag og Helland kirke ikke i tilstrekkelig grad synliggjør at kirken her tilhører to folk og to kulturer, både den samiske og den norske. Hittil er det bare offerkista, av kirkens faste inventar, som synliggjør det samiske. Den ble for noen år siden vakker utsmykket av Aline Mikkelsen.



Spørsmålet om videre synliggjøring og bruk av samisk symbolspråk, f.eks. gjennom billedkunst og kirketekstiler, er nå en integrert del av det pågående utviklingsarbeidet for lulesamisk kirkeliv. Målet er at det samiske ikke bare

skal synliggjøres, men på alle måter være likeverdig med det norske i kirken.

Kirkegården

Kirkegården ved Ájluovta ja Ájlátte girikko / Drag og Helland kirke framstår i dag velstelt og verdig, både som resultat av det arbeidet som kirkens ansatte står for i det daglige, men også som følge av alt stell og omtanke som de pårørende selv legger for dagen.

Tirsdag 29. november ble jubileet markert med salmekveld og besøk av fungerende biskop i Sør-Hålogaland Gunnar Bråthen.





Nizars eventyrlige vannreise

Synet som møtte Nizar Seleman Utanga i Kirkens Nødhjelp for sju år siden ga lite grunn til håp, men siden den gang har hun vært med på å endre 126.000 liv i Mbulu i Tanzania. Det hele begynte med en brønn.

Tekst og foto: Anette Torjusen

Akkurat nå står verden i mange kriser. Krigen i Ukraina har rammet sårbare land hardt. Korn, gass og matolje har blitt mangelvare. Klimaendringene gjør at flere steder nærmest er ubeboelige. Flom, tørke, kriser og krig gjør at Kirkens Nødhjelps arbeid er viktigere enn noen gang. Pengene som samles inn i Fasteaksjonen i år går til hele Kirkens

Nødhjelps arbeid og gjør at vi kan handle raskt i krig og kriser.

Vi vet at det nytter å hjelpe. Bli med til Mbulu i Tanzania.

– La meg løfte sammen med deg, så du ikke mister bøtta, sier Nizar Seleman Utanga, programarbeider i Kirkens Nødhjelp, og hjelper en ung gutt med å helle vann over i en dunk.

Vi er i den spektakulære Riftdalen. Der ligger Mbulu omkranset av fjell, solsikker og endeløse maisåkre. Så vakkert, men samtidig så røft og brutalt for de som bor her. I en årrekke har de kjempet mot tørke og vannmangel. Innbyggerne i landsbyen Goje, måtte gå mellom fem og seks timer hver dag for å hente vann. En landsby Nizar har besøkt jevnt og trutt de siste årene gjennom jobben sin.

– Sist jeg var her var det høy arbeidsledighet, stor fortvilelse blant bøndene, tomme skolebenker og mange var syke. Ingen hadde et sosialt liv. Det var det ikke tid og rom for, sier hun.

Verken mennesker eller dyr hadde vann.

– De som bor her gikk i fem-seks timer for å hente vann. Så langt var det til nærmeste kilde. Og det vannet de fant, var langt fra trygt, understreker hun. En av dem som hentet vann, var 15 år gamle Deodata Julius.

– Jeg gikk for å hente vann hver morgen klokka fem og gikk i to timer. Da jeg kom hjem, løp jeg til skolen for ikke å komme for sent. Etter skolen løp jeg hjem for å gå i to nye timer. Først klokken 1930 på kvelden kunne jeg sette meg ned å gjøre lekser, forteller hun.

Deodata legger til at hun alltid var sliten og trøtt, og at hun gruet seg til å hente vann på ettermiddagene. For ofte rakk hun ikke hjem før det ble mørkt.

– Jeg synes det var ekstra skummelt å gå i mørket, minnes hun.

I 2014 samlet det norske folk inn 250 millioner kroner til rent vann gjennom TV-aksjonen, noe som ga vann til 1,7 millioner mennesker. En av landsbyene som har fått brønn er nettopp Goje. I Mbulu hvor vi er nå, har 126.000 mennesker fått tilgang til rent vann. Kirkens Nødhjelp har både boret etter vann og reparert brønner. Den dypeste brønnen er på 135 meter.

En fersk undersøkelse som er gjort i Mbulu og i Haydom, viser en nedgang fra 89 prosent til 35 prosent på sykdommer relatert til skittent vann.

– Jeg er så stolt, så stolt over å få være med på å endre så mange liv. Det er en helt annen atmosfære her nå. Folk er lykkelige, har jobb, skolene er fulle av elever, livskvaliteten har endret seg og bøndene kan igjen dyrke grønnsaker, sier Nizar.

Rundt vannpumpa i Goje er det full aktivitet. Skolen til Deodata er her for å hente vann. Selv slipper hun å gå i timevis og kan konsentrere seg om å bli lege. Nizar er spesielt glad for at barn og unge endelig kan få tid til å være nettopp unge.

– Livene deres var så travle, nå får de vokse opp og ha normale liv. Det fortjener de. Jeg ser så mange smil. De kan leke, gå på skolen og holde seg friske. Jeg blir så imponert over denne endringen, smiler hun.



Selv om livet i Goje nå er godt, er det fortsatt stor vannmangel i Tanzania, noe som også gjelder større byer. Fire millioner mennesker mangler tilgang til rent og trygt vann. 29 millioner men-

nesker har ikke tilgang til gode sanitærforhold.

Bli med å støtte årets fasteaksjon og Kirkens Nødhjelps arbeid.

ENTEN ELLER?

I hvilke julesanger dukker disse ordene opp?

1. Det lille barn Jesus, vår frelser så kjær
2. Du aldri vil la oss forkomme i armod og slit
3. Lønnlig iblant oss de går
4. Vi hilser deg alle med jublende røst
5. Velkommen du som vi ser så gjerne
6. Han nikker og han smiler og han er så glad
7. Da tente du stjernen med lys ifra deg
8. Min hjertens Jesus hviler i stall og krybbe trang
9. Må alle dele håpet, så gode ting kan skje
10. Der er min lengsel hjemme, der har min tro sin skatt
11. Der i stuen, som var dekket av den hvite julesnø
12. Hvor de gygne stjerner blinker
13. Et uoverskuelig pilgrimstog mot Betlehem
14. Sa han var et snodig dyr
15. Da lyste stjernen som en sol



God jul

Løsningen på kirkequizen finner du på en annen side i bladet.

VELKOMMEN TIL



HAMARØY SHOPPINGSENTER



Alltid tilbud på noe godt!

SHOPPINGSENTER ● DAGLIGVARER
KAFÉ ● PARKERINGSBUS

9–20 (10–18)



www.hamaroy-shoppingcenter.no



Nord-Salten Kraft AS

- En drivkraft i regionen!

Steigen Begravelsesbyrå

8289 Engeløya



Vi bistår med det praktiske ved **dødsfall/gravferd i Steigen og Hamarøy.**
Leverandør av gravminner er Eide Stein as.
Teksttilføyelser og oppussing av gravminne på bestilling.

Telefontid hverdager 09.00–17.00

Døgnvakt ved dødsfall.

Mobil nr. 913 63 073

www.steigenbb.no post@steigenbb.no

DIN ELEKTRIKER I NORD-SALTEN

HANESETH

NORD-SALTEN

Tlf: 75535075 · Epost: nordsalten@haneseth.no · www.haneseth.no

Skutvik Landhandel

KAFÉ OG DAGLIGVARE

man - fre 09 - 20
lør 10 - 18

Jessen Rør A/S

8270 Drag

Rør-Sanitær Minigraver
Plastrørsveising

Mobil: 97 97 30 40



Sommerblomster

Gartneri på Storjord ønsker alle hjertlig velkommen til en trivelig handel. Salget starter i slutten av mai.

ÅPNINGSTIDER:

Man-Fre: 10:00-14:00/17:00-19:00

Lørdag: 10:00-14:00/16:00-18:00

Søndag: 12:00-15:00

SOLTUN BLOMSTER

v/Vegard og Kristin Østvikveien,
8275 Storjord i Hamarøy.

Tlf: 90 72 10 86 - 41 63 09 60

Gravmonumenter

- I ALLE PRISKLASSER

Navnetilføyning
Oppussing
Nedsliping
Sikring
Tilbehør



Tysfjord Blomster
og begravelsesbyrå



8275 Storjord i Tysfjord Mob. 995 02 717 / 970 61 725

© 2011



Stoklands

Presteid, 8294 Hamarøy
Telefon 993 70 201
E-post: post@stoklands.no

- Shellstasjon
- Godkjent bilverksted
- EU-kontroll
- Slamtømming
- Godstransport



stoklands.no



Nordsalten VVS – kontor: 950 79 326

Nord-Steigen:

Christian P Syraksen, 995 97 931

Sør-Steigen:

Kristian K Pedersen, 900 97 664

Aut. bilverksted på Innhøvet

NSV NORDSALTEN
SENTRALVERKSTED

Telefon 4850 4855

Avis bilutleie • Vaskehall
Hydrolikkslanger
Bilbergning • EU-kontroll

BYGGER'N

– BOLIGSERVICE AS –

Oppeid • Tlf. 75 77 04 03 • info@boligservice.byggern.no

Alltid gode tilbud på BYGGERN.NO

Slekters gang

RIVTAKVUONA TJOAGGULVIS - SAGFJORD MENIGHET

JÁBMÁM - DØDE

† 02.10.2022 Jakob Johan Schønning
f. 20.02.1931
† 20.11.2022 Dagny Olea Gerharda
Haukland
f. 25.04.1928

HÁBMERA TJOAGGULVIS - HAMARØY MENIGHET

JÁBMÁM - DØDE

† 30.09.2022 Norvald Liland
f. 13.01.1935
† 13.10.2022 Jan Harald Kristoffer
Kristoffersen
f. 28.07.1949

† 13.10.2022 Kirsten Lovise Halmøy
f. 04.05.1930
† 23.10.2022 Gerhard Bruås
f. 28.12.1943
† 20.11.2022 Edvarda Bergny Brattli
f. 14.06.1942

ÁJLUOVTA/ÁJLÁTTE TJOAGGULVIS - DRAG/HELLAND MENIGHET

GÁSTADUM - DØPTE

✂ 23.10.22 Victor Strømnes
✂ 30.10.22 Viljar Bjørgvin Klingan

JÁBMÁM - DØDE

† 30.11.2022 Vidar Cato Eriksen
f. 4.10.1971

LØSNINGER ENTEN ELLER

- 1) En krybbe var vuggen, 2) Nordnorsk julesalme, 3) Glade jul,
- 4) O jul, med din glede, 5) Du grønne glitrende tre, god dag!
- 6) På låven sitter nissen, 7) Himmel på jord, 8) Jeg synger julekvad,
- 9) Tenn lys, 10) Mitt hjerte alltid vanker, 11) Julekveld i skogen,
- 12) Deilig er den himmel blå, 13) Nå vandrer fra hver en verdens krok,
- 14) Rudolf er rød på nesen, 15) Jeg er så glad hver julekveld.

**HAMARØY PRESTE- OG
MENIGHETSKONTOR**

telefon 75 77 18 00



Stort sett åpent hverdager
mellom 08.00 – 15.00

KONTOR PÅ PRESTEID:

Kirkeverge Tanja Knutsen

TK664@kirken.no

Tlf. 91727080

HR-leder Kurt Solstrøm

Tirsdag og onsdag og
annenhver mandag.

KS489@kirken.no

Kateket Heidi Strand Mathisen

HM967@kirken.no

Tlf. 91568607

Trosopplærer Elisabeth Sjo Engen

ES662@kirken.no

Driftsleder bygg og anlegg

Jørn-Ståle Sørensen

JS973@kirken.no

Tlf. 91751529

Kirkegårdsarbeider

Jim Arve Karlsen

Organist Tor Arne Grønbech

TG927@kirken.no

Tlf. 452 08 779

KONTORET PÅ DRAG:

(på gamle Drag skole)

Sokneprest i lulesamisk område

Rolf Steffensen

RS375@kirken.no

HR-leder Kurt Solstrøm

Torsdag og fredag og
annenhver mandag

KS489@kirken.no

Kateket i lulesamisk område

Edgar-Stark Dobie-Njaastad

Ed785@kirken.no

Kirketjenere

Sagfjord: Per Arnt Pettersen

Drag/Helland: Mareno Mikkelsen

Korsnes: Anne Olafsen

Tirsdager treffes alle ansatte på
Presteid hvor vi har felles planlegging
og koordinering av arbeidet.

Leder Tysfjord og Hamarøy
menighetsråd er Ane Thorp Steinsvåg
Nestleder Tysfjord og Hamarøy
menighetsråd er Kristin Elsbak

Hamarøy menighets hjemmeside:

kirken.no/Tysfjord-Hamarøy

Facebookgruppe:

Hva skjer i kirkene på Hamarøy?

Hamarøy menighetsblad redaktør

Kurt Solstrøm

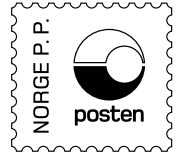


Foto: Tor Arne Gronbeck

